

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 95 (1969)  
**Heft:** 26

**Artikel:** Pardon!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-508898>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Pardon!**

Smith geht durch den Central Park, da taucht plötzlich eine verkommene Gestalt neben ihm auf und fordert: «Retten Sie einem Unschuldigen das Leben und geben Sie mir Geld!»

«So unschuldig sehen Sie aber nicht aus!» wagt Smith einzuwenden.

Schneidend kommt die Antwort: «Ich meine nicht mich, sondern Sie!»

**Kompliment**

Die Hausfrau zum neuen Dienstmädchen:

«Das sage ich Ihnen gleich – Ver ehrer gibt's bei mir nicht!»

Das Dienstmädchen: «Wenn man so ausschaut wie Sie, hätt's mich auch gewundert.»

**Americana**

Ich saß in einem New Yorker Restaurant und sprach mit einem amerikanischen Geschäftsfreund. Am gleichen Tisch saß ein Herr, scheinbar in die Lektüre seiner Zeitung versunken. Plötzlich sprach er uns an, wir möchten entschuldigen, daß er sich ins Gespräch mische, – ob ich nicht auch Schweizer sei und meinem Englisch nach zu schließen, aus dem Oberaargau stamme, – aus der Gegend Langenthal - Herzogenbuchsee.

Er war hochofrefreit, als ich ihm dies bestätigen konnte (ich weniger, – ich hatte mir immer viel auf mein akzentfreies Englisch eingebildet).

Mein unbekannter Landsmann am Tisch erzählte mir dann, daß es sein Hobby sei, anhand der verschiedenen Akzente im Englischen, die genaue Herkunft des Sprechers zu bestimmen. Meistens gelinge ihm das auch!

Ich befinde mich da übrigens in bester Gesellschaft, von einem Basler-Direktor sagt man, er spreche in zwölf Sprachen Baseldeutsch!

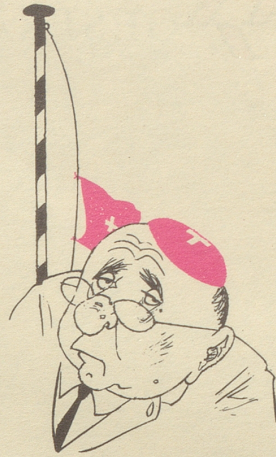
Hege

**Vorschlag zur Güte**

Im Korridor schreit der Feldweibel: «In fünf Sekunden alles im Theatersaal!»

Worauf ein Soldat ganz ruhig fragt: «Feldweibel, dürfen wir auch früher kommen, wenn wir Lust haben?»

Gy



**SEREMIAS SAMMERMEIER**

*Mir droht öppis*

Ich ha sit em März es Kilogramm gschlanket,  
Es ganzes Kilogramm Körpergewicht,  
Da isch doch bimeid e tückischi Chranket,  
Wänn nüd vorhande, so doch in Sicht.

# Kennen Sie dieses Zeichen?

# STÄHLIN

*Es ist das Gütezeichen, welches 10 Jahre Garantie bedeutet. Garantie für beste Schweizer Möbel. Garantie für höchste Qualität.*

**Coupon**

Ich möchte mehr über MSL-Möbel erfahren, senden Sie mir darum einen Bezugsquellennachweis mit allen MSL-Fachgeschäften in meiner näheren Umgebung.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Senden an:  
Max Stählin & Cie AG  
Möbelfabrik  
8853 Lachen am See

Ein vielseitiger Wohnschrank – ein moderner Salontisch – eine gediegene Polstergruppe. Kurz, eine Wohnidee von vielen Wohnideen. Ein Inserat allein kann gar nicht zeigen, wie vielseitig das MSL-Stählin-Wohnprogramm ist. Lassen Sie sich von Ihrem Möbelhändler das MSL-Stählin-Möbelbuch zeigen. Wie Sie ein Fachgeschäft mit MSL-Möbeln erkennen? – Ganz einfach! Achten Sie auf das blaue Plakat mit dem MSL-Stählin-Signet. Es ist an jedem Fachgeschäft gut sichtbar angebracht. Eine grosse Auswahl von Wohnschränken, Esszimmern, Schlafzimmern, Polstergruppen und Teppichen wartet darauf, von Ihnen entdeckt zu werden.

**Verkauf durch den Fachhandel.**

Bezugsquellennachweis durch Max Stählin & Cie AG  
Möbelfabrik, 8853 Lachen, Telefon 055 7 16 71